30
EST. 1992
image

335

DIGITAL EDITION

RORY McCONVILLE

CARLO BARBERI

SPAWN

SPAWN®

30 EST. 1992 image

335

DIGITAL EDITION

RORY McCONVILLE

CARLO BARBERI

¡EL CÓMIC QUE ROMPE EL RÉCORD MUNDIAL!

SPAWN®

RORY McCONVILLE
TODD McFARLANE GUION ADICIONAL
GUION/TRAMA

CARLO BARBERI
ARTE

TOM ORZECHOWSKI
ROTULADO

JAY DAVID RAMOS
COLORES

MARCIAL TOLEDANO
CARLO BARBERI
ARTISTAS DE PORTADAS

TODD McFARLANE
DIRECTOR CREATIVO

THOMAS HEALY
EDITOR EN JEFE

SUPSROJO
TRADUCCIÓN

THE GEEK 8
MAQUETA

Editora Asociada
YVETTE ARTEAGA

Artistas de Producción
RYAN KEIZER
ZABRIEL KENNEDY

Interno
IMANI DAVIS

Publicado por
Image Cómics/
Director Creativo
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

¡Spawn ha sido capturado por el nuevo equipo de Jim Downing, SINN se ha enfrentado a las fuerzas de Clown en la Isla Omega y ha sucedió el sorprendente regreso de una antigua amiga!

Spawn #335. November 2022. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, PO BOX 14457, Portland, OR 97293 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2022 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2022 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image
TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

¿NYX?

¿TÚ ESTÁS DETRÁS DE TODO ESTO?

NO POR ELECCIÓN. PERO REALMENTE TÚ NO NOS HAS DADO OTRA OPCIÓN, AL.

PORQUE SI SIGUES POR ESTE CAMINO, VAS A ***DESTRUIRLO*** TODO.

¿CÓMO... REGRESASTE?*

¿LO DICES PORQUE ME ASESINARON? POR FAVOR, AL, LO SABES MEJOR QUE NADIE-- TOMAS PRECAUCIONES EN NUESTRA VIDA LABORAL.

*Lean Spawn #300 -- Thomas

FUE CO-GLIOSTRO, POR CIERTO.

ÉL FUE QUIEN ME ***ASESINÓ,*** EN CASO DE QUE TE LO PREGUNTES.

"¿O NO TE IMPORTA? ¿PASASTE SIQUIERA UN SEGUNDO TRATANDO DE BUSCAR A MI ASESINO?"

NO HUBO TIEMPO.

ERES UN SOLDADO Y CAÍSTE. ASÍ ES LA GUERRA.

POR SUPUESTO, ***"LA GUERRA"***. SIEMPRE ES SOBRE LA GUERRA CONTIGO.

PERO NADA DE LO QUE HAS HECHO EN REALIDAD AYUDÓ A TERMINARLA, ¿CIERTO? DE HECHO, POR LO QUE HE VISTO, ***TODO*** LO QUE HACES PARECE DISEÑADO PARA AVIVARLA MÁS.

REALMENTE NO QUIERES TERMINARLA, ¿NO ES ASÍ?

PORQUE SI LO HACES, ¿ENTONCES QUÉ HARÍAS?

¿QUIÉN TE DIJO ESO?-- ¿DOWNING? A ÉL LE GUSTA ENVENENAR MENTES, NO LE DARÍA DEMASIADA CREDIBILIDAD.

ASÍ QUE, QUIERES ESTAR ENOJADA CONMIGO? BIEN. ME LO MEREZCO. PERO HAZLO POR TUS PROPIAS RAZONES, NO LAS SUYAS.

ADEMÁS, PREGÚNTATE: ¿CUÁNTOS HAN INTENTADO FORZARME PARA ABRIR LAS 'ZONAS MUERTAS'? ¿CUÁNTOS DEMONIOS O ÁNGELES TRATARON DE DOBLARME A SU VOLUNTAD?

ENTONCES PREGÚNTATE...

...¿CUÁNTOS LO LOGRARON?

EL PODER PARA CONTROLAR LAS ZONAS MUERTAS ESTÁ OCULTO. EN UN SITIO QUE NUNCA ENCONTRARÁS.

SI SINN NO PUEDE SACARME LA UBICACIÓN A GOLPES, TÚ TAMPOCO LO HARÁS.

VAMOS A LLEGAR A TU MENTE Y TOMARLA.

NO NECESITAMOS SACÁRTELO A GOLPES, AL.

OJALÁ NO HUBIERA LLEGADO A ESTO.

RECUERDO LO FELIZ QUE ESTABA CUANDO ESCUCHÉ QUE HABÍAS VUELTO A LA VIDA-- PERO VIÉNDOTE AHORA, ESTOY DECEPCIONADA.

EL AL QUE UNA VEZ CONOCÍ TRATABA DE AYUDAR A LA GENTE. NO ESTABA EMPEÑADO EN HACER QUE TODO EL MUNDO SE DERRUMBARA EN UNA GUERRA ETERNA.

AHORA SÓLO ERES UN CASCARÓN.

ESTÁS EQUIVOCADA SOBRE ESO.

YA VEREMOS.

LA MAGIA DE NIX CONGELA A AL POR UN MOMENTO.

¿FUN-
CIONÓ?
ESTA-
MOS...

NO TE
PREOCU-
PES.
ESTAMOS
ADENTRO.

¿ESTA
ES SU
MENTE?

PROBABLE-
MENTE POR DISEÑO.
QUIERE HACER ES-
TO LO MÁS DIFÍCIL
POSIBLE.

VAMOS,
PONGÁMONOS
EN MARCHA.

ESTE SOLO ES EL
NIVEL SUPERFICIAL. TE-
NEMOS QUE PROFUNDIZAR
MUCHO MÁS PARA OBTE-
NER LA INFORMACIÓN
QUE NECESITAMOS.

EN OTRO SITIO, LA GUERRA SE DESATA EN LA ISLA OMEGA.

EN LAS PROFUNDIDADES DE LAS CAVERNAS, HAY UNA **FISURA,** UNA GRIETA EN EL TEJIDO DE LA REALIDAD, UNA QUE PODRÍA AYUDAR A QUE SINN FINALMENTE REGRESE AL INFIERNO PARA RECLAMAR EL TRONO QUE HA DESEADO POR TANTO TIEMPO.

ES ESE EL PREMIO QUE HA LLEVADO A SINN Y SU EJÉRCITO A INVADIR LAS COSTAS DE LA ISLA OMEGA.

¡PERO EL ACTUAL GOBERNANTE DE LA ISLA **NO DESEA** CEDER NI UNA PIZCA DE CONTROL A SU ENEMIGO!

¡MUÉSTRATE CLOWN! ¡SI SOY TAN ***'IN-DIGNO'*** PARA TI, ENTONCES DEJA DE ES-CONDERTE!

MUCHAS PALABRAS PUE-DEN DESCRIBIR A CLOWN.

CALLADO *NO ES UNA DE ELLAS.*

¿CLOWN?

SIN EMBARGO, DESDE QUE CO-MENZÓ SU LUCHA, EL OPONENTE DE SINN NO HA PRO-NUNCIADO UNA SOLA PALABRA.

¿QUÉ ERES?

SINN SE DA CUENTA DEMASIADO TARDE DE QUE HA SIDO ENGAÑADO.

¡NADA *DE SU ANTIGUO ENEMIGO AÚN RESIDE DEN-TRO DE ESTA BESTIA SIN SENTIDO!*

¿CUÁL ES LA ÚLTIMA ACTUALIZACIÓN?

DESAFORTUNADAMENTE, ESTO NO SE VE BIEN, SEÑOR. EL EJÉRCITO DE SINN SE ESTÁ ACERCANDO A NOSOTROS.

TENEMOS UN BATALLÓN DE DEMONIOS DEL SEXTO CÍRCULO DESPLEGÁNDOSE DESDE EL ESTE, UN GRUPO DE ***NECROXILES*** DESDE EL OESTE, Y LAS FUERZAS DEL BARÓN DESPAIR LLEGANDO DESDE EL NORTE...

"NO PASARÁ MUCHO TIEMPO ANTES DE QUE ESTÉN EN NUESTRA PUERTA."

"LA PREOCUPACIÓN MÁS APREMIANTE SON BLUDD Y SUS VAMPIROS. ELLOS HAN ESTADO AVANZANDO RÁPIDAMENTE DESDE EL SUR."

"LAS BUENAS NOTICIAS SON QUE HAN EMPEZADO A LLEGAR REFUERZOS Y HA HABIDO ALGUNAS SEÑALES ALENTADORAS. DAKOTA Y SU EQUIPO ESTÁN ORGANIZANDO UNA FUERTE DEFENSA JUNTO A LOS ACANTILADOS."

"SUS, um... ***COMPAÑEROS*** TAMBIÉN HAN SIDO EFECTIVOS PARA RALENTIZAR EL PROGRESO DE LOS VAMPIROS."

PERO EN ÚLTIMA INSTANCIA, ESO NO CAMBIA EL HECHO DE QUE SINN NOS TIENE ATRAPADOS. ESTAMOS SUFRIENDO FUERTES BAJAS.

NO CREO QUE PODAMOS DERROTARLOS.

NO NECESITAMOS DERROTARLOS, SÓLO RALENTIZARLOS LO SUFICIENTE.

BZZ BZZ

¿ENTONCES? ¿YA LO ENCONTRASTE?

SÍ, TOMÓ UN POCO DE EXCAVACIÓN, PERO HE RASTREADO EN DÓNDE SE ESCONDIÓ. AHORA ESTOY JUSTO AFUERA.

¿CUÁNDO VAS A HACER CONTACTO?

PRONTO. PERO YO SÓLO... QUIERO ESTAR SEGURO DE QUE DEFINITIVAMENTE NECESITAS A ESTE TIPO.

*SÍ, JERICHO, LO NECESITO. ¡Y LO NECESITO **AHORA!***

*DILE LO QUE TE DIJE, ¿ESTÁ BIEN? **EXACTAMENTE** LO QUE TE DIJE.*

ENTENDIDO.

SERÁ MEJOR QUE ASÍ SEA.

Clik

IMBÉCIL.

JERICHO SE MALDICE A SÍ MISMO NO DUPLICÓ SU TARIFA DE RETENCIÓN CUANDO FIRMÓ

SE ACERCA A SU OBJETIVO

BUENAS TARDES.

SOY JERICHO. ESPERABA QUE PUDIERAS TENER TIEMPO PARA UNA CORTA CHARLA SOBRE...

¡WHOA! TRANQUILO. VAMOS A RELAJARNOS, ¿OKEY?

TODOS SOMOS AMIGOS AQUÍ.

MIRA, VAMOS A CORTAR POR LO SANO.

ESTOY AQUÍ EN NOMBRE DE UN AMIGO ***MUTUO*** QUE HA ESTADO AL TANTO DE TUS ACTIVIDADES. ÉL TIENE INFORMACIÓN QUE CREE QUE PODRÍA INTERESARTE.

Y ESTE AMIGO NUESTRO-- SABE QUE HAS SIDO TRAICIONADO ANTES. ASÍ QUE, NO ESTÁ BUSCANDO NINGÚN TIPO DE TRATO O DE FAVOR.

SOLO QUIERE QUE TE PASE ALGO DE INFORMACIÓN Y LUEGO TE DEJO A TI COMO QUIERAS MANEJARLA.

ENTONCES... ¿TIENES UN SEGUNDO PARA HABLAR?

¿JESSICA? ¿PUEDES OÍRME? SOY MARC.

MIRA... PUEDE QUE HAYA COMETIDO UN GRAN ERROR Y YO...

NO IMPORTA, AHORA NO IMPORTA. VOY A TRATAR DE ENVIARTE MI UBICACIÓN. ¡NECESITO QUE TÚ Y EL RESTO DE THE SCORCHED VENGAN AQUÍ LO ANTES POSIBLE!

¿MARC?

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

¿HAS TENIDO SUERTE?

TODAVÍA NADA. NO CREO QUE VAYAMOS A ENCONTRAR ALGO AQUÍ, PERO NOS ESTAMOS ACERCANDO.

TIENE QUE HABER UN PUNTO DE ENTRADA AL SIGUIENTE NIVEL EN ALGÚN LUGAR POR AQUÍ.

POR CIERTO, ¿CÓMO ESTÁS? SÉ QUE TÚ Y AL FUERON AMIGOS. ESTO PUEDE NO SER FÁCIL.

SÓLO PREOCÚPATE POR TI.

ESPERA, AQUÍ HAY ALGO. UNA ESPECIE DE PUNTO DÉBIL. CREO QUE PUEDE USARSE PARA CREAR UNA ENTRADA.

¿PUEDO AYUDAR?

NO, SÓLO NECESITO ALGO DE ESPACIO PARA CONSTRUIR MI HECHIZO.

WHAM

Cristo.

¡MALDICIÓN! ESPERABA QUE ESTUVIÉRAMOS MÁS PROFUNDO ANTES DE QUE LA SEGURIDAD ENTRARA EN ACCIÓN.

¡NO PUEDO MANTENER ESTA COSA A RAYA!

ESTOY TRABAJANDO TAN RÁPIDO COMO PUEDO.

WHAM

¡NYX!

¡SÍGUEME!

KRISH

LAS DEFENSAS DE AL HAN MEJORADO DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE ESTUVE VIVA.

¿TODAVÍA PODEMOS EJECUTAR ***NUESTRO PLAN?***

PODEMOS. SÓLO NECESITAMOS SER MUY CUIDADOSOS.

DUDO QUE ESA SEA LA ÚNICA SORPRESA QUE AL TENGA GUARDADA PARA NOSOTROS.

JERICHO, INFORMA.

CREO QUE MI CONVERSACIÓN CON ÉL TOMÓ ALGUNOS AÑOS FUERA DE MI VIDA, PERO ESTÁ HECHO. TRANSMITÍ TODO LO QUE QUERÍAS. PALABRA POR PALABRA.

¿Y?

"NO TE PREOCUPES, CLOWN, ÉL ESTÁ EN CAMINO."

"DEBERÍA LLEGAR EN CUALQUIER SEGUNDO."

CRACK

SÉ QUE ESTÁS VIENDO, CLOWN. ¡ESPERO QUE ESTÉS TOMANDO NOTA!

¿O SIMPLEMENTE SEGUIRÁS ESCONDIÉNDOTE DETRÁS DE TUS MASCOTAS?

¿POR QUÉ NO ME ENFRENTAS? SÓLO SOY UN HUMANO.

kra-KOOM

¿QUÉ?

SHA-BOOM

¡BOOM!

LUEGO, HABLA LA VOZ DE LO QUE ACABA DE ATERRIZAR...

¡ERES TÚ, CAÍN!

TENÍA MIS DUDAS, PERO DEBÍ HABER SABIDO QUE ENCONTRARÍAS UNA MANERA DE SOBREVIVIR TODO ESTE TIEMPO.

TÚ...

HOLA, HERMANO.

PREPÁ-RATE PARA MORIR.

1:1:0:7

SPAWNING GROUND

PRESENTS:

MAILBAG

Hey, I've been reading spawn comics since I was a kid and have always loved them. My question today is will we find out what timeline king spawn falls under? I've been loving the series so far and can't wait to see what other demons he'll fight next.
Thank you.

-Ben

Thanks for reading, Ben. King Spawn takes place in the same timeline as Spawn. Try to look at it this way, in Detective Comics, Batman might be hunting the Riddler, while in Batman, he might be in outer space or captured by the Joker. Both books are in the same timeline; they're just happening at different times, even if they come out in the same month. Now, if you're excited about more demons showing up, just wait until you see what we have planned!

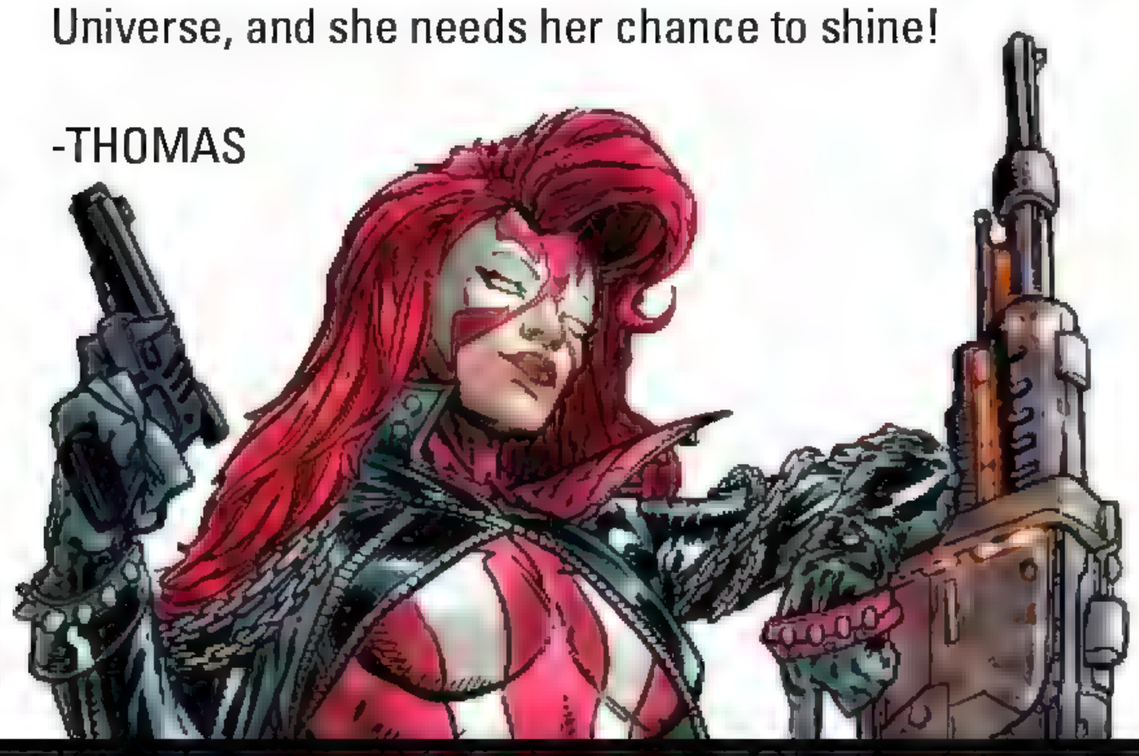
-THOMAS

All the Spawn books have been great. I have really liked She-Spawn as the team leader of the Scorched. But let's be honest, she needs her own book. Can you make that happen?
Thanks, guys!

-Shannon

Shannon, you are preaching to the choir over here. I am determined to get Jessica into her own book as soon as possible. She is one of my favorite characters in this Universe, and she needs her chance to shine!

-THOMAS



Was wondering if you could print this in your Spawning Ground section.
Thanks!!!

-JOHN G.

Well, John. Since you asked so nicely…sure. Great sketch cover!

-THOMAS

Do you have a question or comment about Spawn? If so, e-mail it to us at:
spawninggground@mcfarlane.com

Need More Spawn's Universe?

Don't miss these titles:

SPAWN®

KING SPAWN®

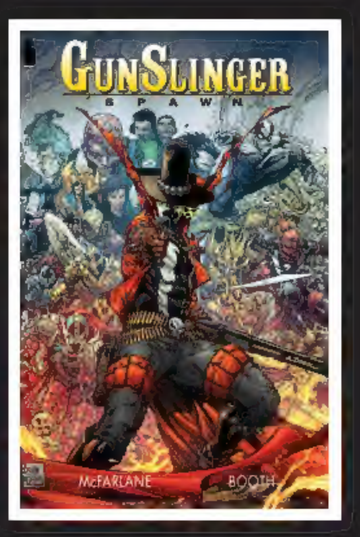
SCORCHED®

GUNSLINGER®

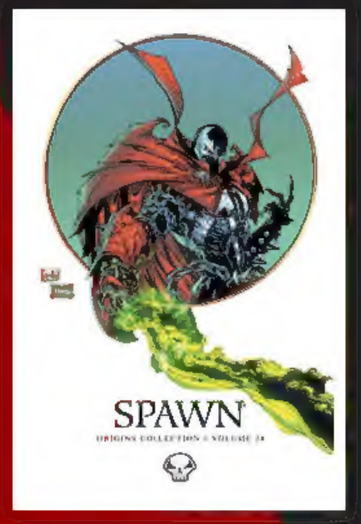
Ongoing now!

SPAWN'S UNIVERSE

All-New Spawn Trade Paperbacks!



And Classic Spawn Tales!



SPAWN'S UNIVERSE 92 22

Coming 2022

image

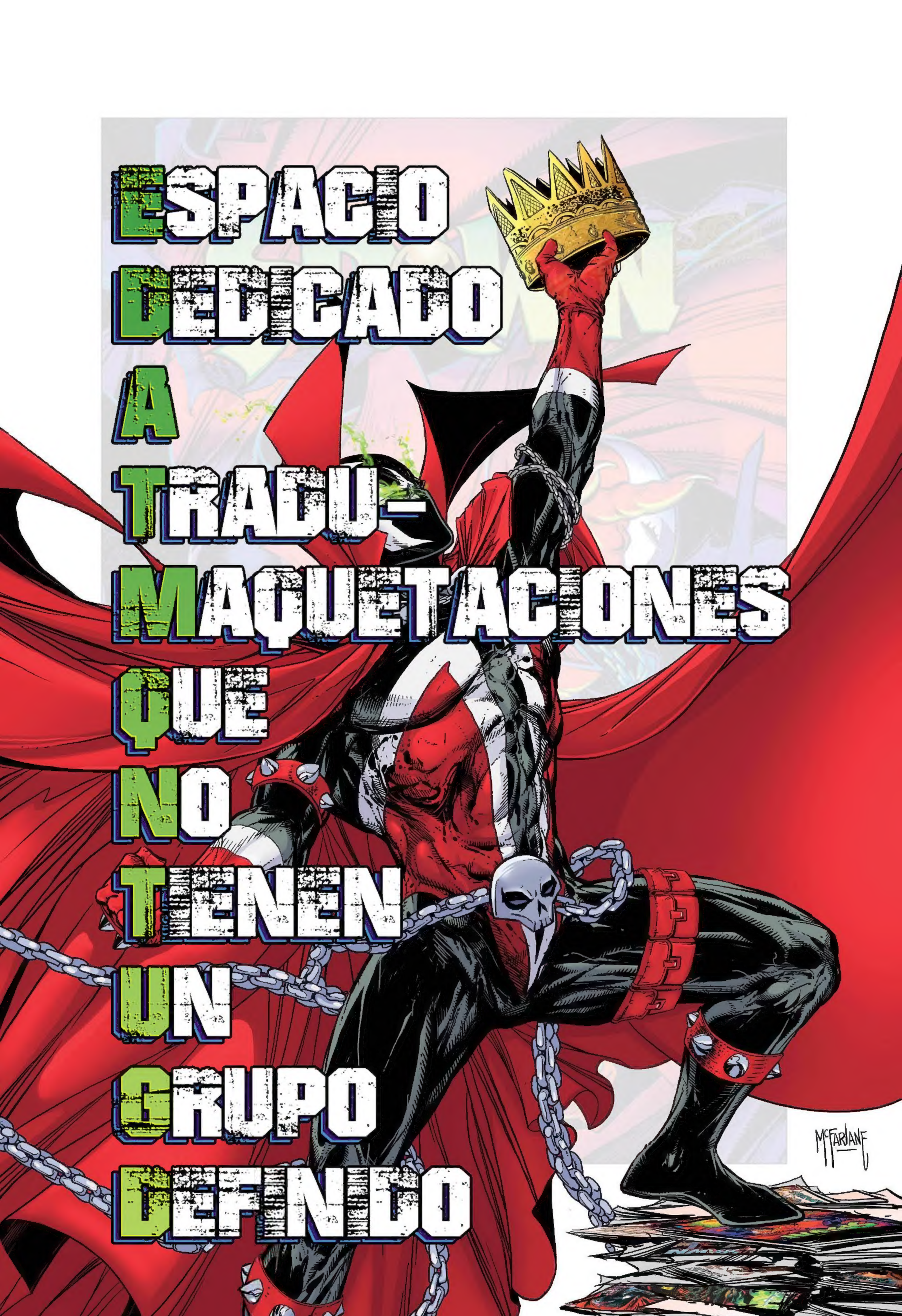
TODD McFARLANE PRODUCTIONS

McFARLANE.COM

SPAWN® 336

DECEMBER 2022

ONLY FROM
IMAGECOMICS.COM

Image Comics ® and its logos are registered trademarks of Image comics, Inc. All rights reserved

ESPACIO DEDICADO A TRADU-MAQUETACIONES QUE NO TIENEN UN GRUPO DEFINIDO